

ICEFESTIVAL BULLET

Eiswürfelmaschine

Ice Cube Maker

Máquina de hielo

Machine à glaçons

Macchina per cubetti di ghiaccio

10046440



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Bitte lesen Sie die folgende Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie sie, um mögliche Schäden zu vermeiden. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALT

Sicherheitshinweise 4
Produktbeschreibung 6
Bedienfeld und Bedienung 7
Bedienungsanleitung 8
Reinigung und Pflege 10
Fehlersuche und Fehlerbehebung 11
Hinweise zur Entsorgung 12
Hersteller & Importeur (UK) 12

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10046440
Tägliche Eiswürfelproduktion	15 kg/24 h
Aufbewahrungskapazität für Eiswürfel	1 kg
Kapazität des Wasserbehälters	1,8 L
Kältemittel	R290
Eiswürfelform	Bullet
Maße	310*400*420 mm

SICHERHEITSHINWEISE

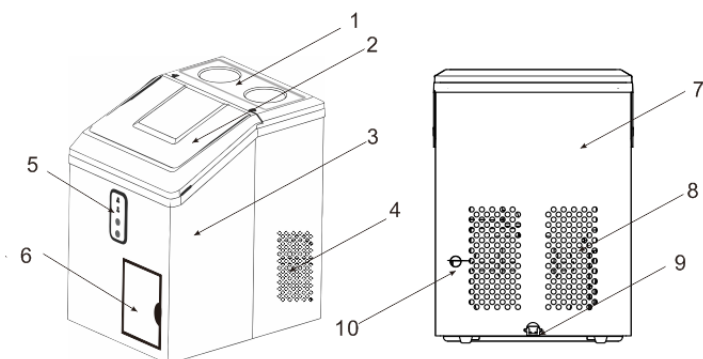
Um Unfälle zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Bedienungshinweise:

- Trennen Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten von der Stromversorgung.
- Ziehen Sie nicht direkt am Kabel, wenn Sie das Gerät einstecken oder ausstecken.
- Wenn das Eis ungewöhnlich ist, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer.
- Es ist normal, dass die Oberfläche des Kompressors und Kondensators während des Betriebs Temperaturen zwischen 70 °C und 90 °C erreichen und die umliegenden Bereiche heiß werden können. Bitte fassen Sie diese nicht an.
- Aufgrund des schnellen Gefrierens können die Eiswürfel "trüb" erscheinen. Dabei handelt es sich um eingeschlossene Luft im Wasser, die weder die Qualität noch den Geschmack des Eises beeinträchtigt.
- Bei Nichtgebrauch, öffnen Sie die Schublade bitte mindestens 2 cm, damit Luft zirkulieren kann und die Metallteile nicht rosten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie dabei beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einer Fachwerkstatt oder ausgebildetem Fachpersonal ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung des Geräts wegen der brennbaren Treibmittel. Bevor Sie das Gerät austragieren, nehmen Sie bitte die Türen ab, um ein Einschließen von Kindern zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie z. B.:
 - Küchenbereiche für Personal in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
 - Umgebungen wie Bed & Breakfasts;
 - Catering und ähnliche nicht-einzelhandelsbezogene Bereiche.
- Lagern Sie in diesem Gerät keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit einem brennbaren Treibmittel.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte ein- und ausladen.
- Längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts führen.
- Reinigen Sie die mit Lebensmitteln in Berührung kommenden Flächen und die zugänglichen Abflusssysteme regelmäßig.
- Reinigen Sie die Wassertanks, wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt worden sind.
- Wenn das Kühlgerät längere Zeit nicht benutzt wird, schalten Sie es aus,

tauen Sie es ab, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.

- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Bringen Sie keine Mehrfachsteckdosen oder tragbare Netzteile an der Rückseite des Geräts an.
- Nur mit Trinkwasser befüllen oder an die Trinkwasserversorgung anschließen.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaustruktur frei von Hindernissen.
- Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zur Reinigung.
- Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Lebensmittelaufbewahrungsfächern des Geräts, es sei denn, es handelt sich um den vom Hersteller empfohlenen Typ.
- Brandgefahr/brennbare Materialien: Achten Sie darauf, dass kein Brand durch Entzündung brennbarer Materialien entsteht.
- Verwenden Sie die neuen Schläuche, die mit dem Gerät geliefert wurden, und verwenden Sie alte Schläuche nicht wieder.

PRODUKTBESCHREIBUNG

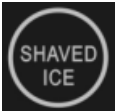
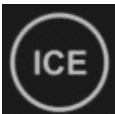


- | | | | |
|---|--------------------------------|----|---------------------------------------|
| 1 | Vorderer Deckel oben | 7 | Hintere Abdeckung |
| 2 | Halbtransparenten Sichtfenster | 8 | Kühlöffnung in der hinteren Abdeckung |
| 3 | Vordere Abdeckung | 9 | Netzkabel und Stecker |
| 4 | Ventilatorabdeckung | 10 | Wasserzulauf vom Wasserhahn |
| 5 | Bedienfeld | | |
| 6 | Tür für geraspeltes Eis | | |

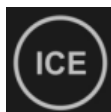
Vor/während der ersten Nutzung Ihres Eiswürfelbereiters

- Während des Transports sollte der Neigungswinkel des Gehäuses nicht mehr als 45° betragen. Stellen Sie den Eiswürfelbereiter nicht auf den Kopf. Dies könnte den Kompressor und das geschlossene System beschädigen.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und überprüfen Sie die Eiswürfelmaschine sorgfältig, um sicherzustellen, dass sie sich in einem guten Zustand befindet und dass das Eismodul oder das Netzkabel und der Stecker nicht beschädigt sind.
- Der Eisbereiter sollte waagrecht auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden. Oben, hinten und an den Seiten sind 150 mm Platz erforderlich, um eine gute Belüftung der Eiswürfelmaschine zu gewährleisten. Stellen Sie den Eisbereiter nicht in die Nähe eines Ofen, Heizkörpers oder einer anderen Wärmequelle auf.
- Bevor Sie den Eisbereiter zum ersten Mal benutzen, warten Sie bitte 2 Stunden, nachdem Sie ihn aufgestellt haben, und lassen Sie den vorderen Deckel für mindestens 2 Stunden geöffnet.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Eisbereiter angegebene Spannung mit der Spannung in Ihrem Haus übereinstimmt.
- Reines Wasser darf für dieses Gerät nicht verwendet werden, es wird Quellwasser empfohlen.
- Bitte halten Sie das Sichtfenster während der Eiswürfelherstellung immer geschlossen.

BEDIENFELD UND BEDIENUNG

	Drücken Sie diese Taste für Shaved Ice. Bevor Sie den Knopf drücken, geben Sie bitte genügend Eis in die Schüssel und schließen Sie den Deckel gut.
	Eiswürfelherstellung läuft, wenn diese Lampe leuchtet ohne zu blinken
	Sie leuchtet auf, wenn der Eiskorb voll mit Eiswürfeln ist.
	Sie leuchtet auf, wenn das Wasser im Wassertank nicht ausreicht.





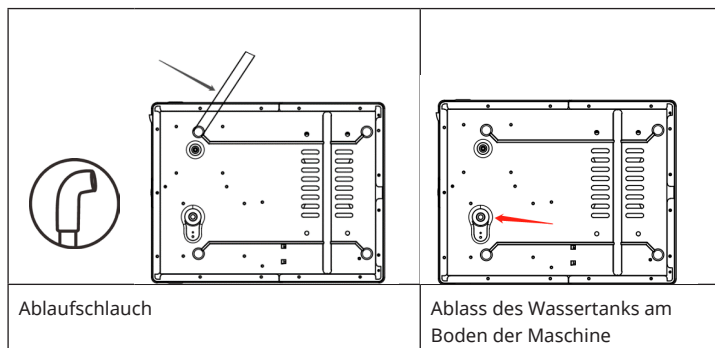
Drücken Sie die Taste, um die Eiswürfelherstellung zu starten.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Schritt 1

Anschluss des Ablaufschlauchs

Da gehobenes Eis schmelzen kann, wird dringend empfohlen, einen Ablaufschlauch am Boden des Geräts anzuschließen. Die Schritte sind wie folgt.

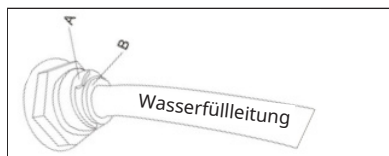


Schritt 2

Manuelle Wasserbefüllung: Öffnen Sie den Deckel, nehmen Sie den Eiskorb heraus und füllen Sie den Wassertank mit Wasser.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht auf dem Boden der Eisauffangschale steht.

Automatische Wasserbefüllung: Schließen Sie den Schlauch an der Rückseite des Geräts direkt an den Wasserhahn an.



Schritt 3

Drücken Sie die ICE Taste, um das Gerät einzuschalten. Der Eisbereiter beginnt zu arbeiten.

Hinweis: In den ersten drei Zyklen können die Eiswürfel klein und unregelmäßig sein, eventuell entsteht sogar gar kein Eis.

Schritt 4

Wenn die Anzeige ADD WATER aufleuchtet, nehmen Sie bitte den Korb heraus und fügen Sie dann wie in Schritt 2 beschrieben Wasser hinzu.

Schritt 5

Wenn die Anzeige ICE FULL aufleuchtet, nehmen Sie bitte das Eis mit der Schaufel heraus.

Hinweis: Wenn der Eiskorb voll ist, nehmen Sie das Eis bitte sofort heraus. Achten Sie darauf, dass die Eisauffangschale nicht zu voll ist.

Schritt 6

Drücken Sie die SHAVED ICE Taste für Shaved Ice.

Hinweis: Bevor Sie den Knopf drücken, geben Sie bitte genügend Eis in die Schüssel und schließen Sie den Deckel gut.

Schritt 7

Drücken Sie die ICE Taste, um das Gerät anzuhalten.

Schritt 8:

Platzieren Sie einen Behälter unter dem Gerät, ziehen Sie das Gerät ein wenig nach vorne und ziehen Sie den Ablassstopfen in der Mitte des Tanks, um das Wasser abzulassen.

Schritt 9

Zum Abnehmen des Rohrs schauen Sie bitte die Abbildung oben an. Entfernen Sie zuerst den blauen Ring mit der Bezeichnung A (falls vorhanden), dann drücken Sie den weißen Ring (Verschluss) an der Außenseite mit der Bezeichnung B. Zuletzt nehmen Sie das Rohr heraus.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Reinigen Sie die Innenauskleidung, die Eisauffangschale, den Wasserbehälter, die Eisschaufel und den Verdampfer regelmäßig. Ziehen Sie bei der Reinigung den Netzstecker und entfernen Sie die Eiswürfel. Verwenden Sie eine verdünnte Lösung aus Wasser und Essig, um die Innen- und Außenflächen des Eisbereiters zu reinigen. Besprühen Sie den Eisbereiter nicht mit Chemikalien oder verdünnten Mitteln wie Säuren, Benzin oder Öl. Vor dem Gebrauch gründlich abspülen.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaustruktur frei von Hindernissen. Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zur Reinigung.
- Um die Sauberkeit der Eiswürfel zu gewährleisten, wird empfohlen, das Wasser im Wassertank alle 24 Stunden zu wechseln.
- Wenn der Kompressor aus irgendeinem Grund ausfällt, z. B. wegen Wassermangels, zu viel Eis, Stromausfall usw. Starten Sie das System nicht sofort, sondern warten Sie 3 Minuten und starten Sie den Eisbereiter dann erneut.
- Verwenden Sie immer frisches Wasser, bevor Sie mit der Eiswürfelproduktion beginnen, entweder bei der Erstinstallation oder nach einer längeren Stillstandszeit.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch, nicht für den Außenbereich geeignet. Wenn es draußen verwendet werden soll, stellen Sie bitte sicher, dass das Sichtfenster geschlossen ist.

FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

- 1 Bitte beachten Sie, dass sich bei einem Stromausfall durch Abziehen des Netzkabels oder durch Drücken der Ausschalttaste während eines Eisproduktionszyklus kleine Eissplitter bilden können, die sich in der automatischen Schaufel festsetzen und diese blockieren können. In diesem Fall können Sie die Eisstücke entfernen, indem Sie das Netzkabel abziehen und die Schaufel vorsichtig zur Rückseite des Gehäuses schieben, um die Eisstücke zu entfernen, und dann das Gerät neu starten.
- 2 Starten Sie die Eismaschine neu, indem Sie auf Stop und dann auf Start drücken. Wenn die Eisschaufel das Eis nicht in den Eissammler schiebt, nachdem das gebildete Eis von dem Verdampferfinger gefallen ist, während gleichzeitig die M-Leuchte leuchtet, prüfen Sie, ob die Wasserschale waagrecht oder im Gleichgewicht ist. Ist dies nicht der Fall, drücken Sie leicht mit Ihrem Finger auf die Eisschaufel. Starten Sie dann den Eisbereiter erneut.

Problem	Grund	Lösung
Der Kompressor arbeitet ungewöhnlich mit einem summenden Geräusch.	Die Spannung ist niedriger als empfohlen.	Schalten Sie den Eisbereiter aus und starten Sie ihn erst wieder, wenn die Spannung normal ist.
Bedingungen für die Eiswürfelherstellung Die Durchgänge laufen korrekt, doch keine Eiswürfel entstehen.	Kältemittellecks. Das geschlossene System ist blockiert.	Wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt.
Die Lichter von "Ice full" und "Add water" leuchten gleichzeitig auf.	Die Wasserschale ist durch einen Eiswürfel blockiert.	Entfernen Sie den Eiswürfel unter der Eisschaufel, ziehen Sie den Stecker heraus, stecken Sie ihn wieder ein und drücken Sie die ICE Taste. 3 Minuten später startet das Gerät automatisch neu.
Die Maschine läuft weiter, aber das Wasser ist wärmer als das normale Wasser.	Das Magnetventil ist kaputt.	Ersetzen Sie das Magnetventil.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung für die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden. Indem Sie es vorschriftsmäßig entsorgen, schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Für Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde oder Ihren Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn in Ihrem Land Gesetze zur Entsorgung von Batterien gelten, dürfen diese nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Batterien. Indem Sie es vorschriftsmäßig entsorgen, schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

Großbritannien

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

Safety Instructions 14
Product Description 16
Control Panel Operation 17
Operating Instructions 18
Cleaning and Care 20
Troubleshooting 21
Disposal Considerations 22
Manufacturer & Importer (UK) 22

TECHNICAL DATA

Item number	10046440
Daily Ice Output	15 kg/24 h
Ice Storage Capacity	1 kg
Water Reservoir Capacity	1.8 L
Refrigerant	R290
Ice Shape	Bullet
Dimensions	310*400*420 mm

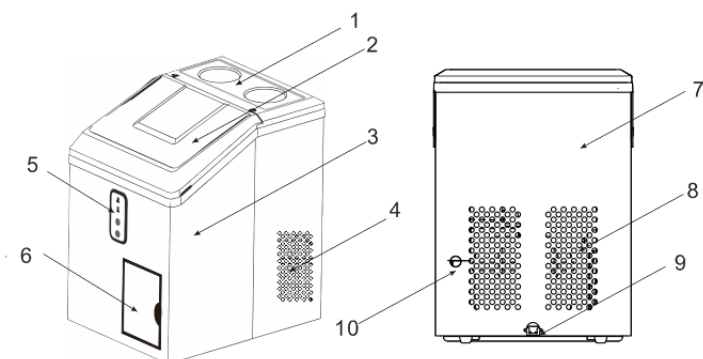
SAFETY INSTRUCTIONS

In order to avoid any accidents, please refer to following operation:

- Disconnect power before servicing.
- Do not pull directly on wire when plugging or unplugging the unit.
- If ice is abnormal, please call the seller.
- It is normal for the compressor and condenser surface to reach temperatures between 70°C and 90°C during operation and surrounding areas may be hot. Please don't touch it.
- Due to fast freezing, ice cubes may appear "Cloudy". This is trapped air in the water and it will not affect quality or taste of ice.
- When out of use, please open the drawer at least 2cm to allow for air circulation and avoid any metallic components becoming rusted.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance,
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged; it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Please according to local regulations regarding disposal of the appliance for its flammable blowing gas. Before you scrap the appliance, please take off the doors to prevent children trapped.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

- When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Fill with potable water only or connect to potable water supply only.
- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Risk of fire / flammable materials, taking care to avoid causing a fire by igniting flammable material.
- The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and that old hose-sets should not be reused.

PRODUCT DESCRIPTION



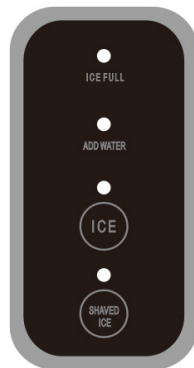
- | | | | |
|---|---------------------------------|----|-------------------------|
| 1 | Front top lid | 6 | Take Shaved ice door |
| 2 | Viewing semi-transparent window | 7 | Back cover |
| 3 | Front cover | 8 | Back cover cooling hole |
| 4 | Fan cover | 9 | Power Cord and Plug |
| 5 | Control Panel | 10 | Water inlet from tap |

Before/First Use of Your Ice Maker

- During transportation, the incline angle of the cabinet should not be over 45°. Do not turn the Ice maker upside down. As this may damage the compressor and sealed system.
- Remove all packing material and carefully check your ice maker to ensure it is in good condition and that there is no damage to the ice maker or power cord and plug.
- The Ice maker should be placed horizontally on a level surface. To ensure proper ventilation for your Ice maker allow 150 mm of space at the top, the back and on each side. Do not install the Ice maker near an oven, radiator, or any other heat source.
- Before using the Ice maker for the first time, please wait 2 hours after positioning it, and keep the front lid open for at least 2 hours
- Ensure that the voltage indicated on the ice maker corresponds with the voltage in your home.
- Pure water is not allowed to be used on this unit, spring water is recommended.
- Please always keep the viewing window close during ice making.

CONTROL PANEL OPERATION

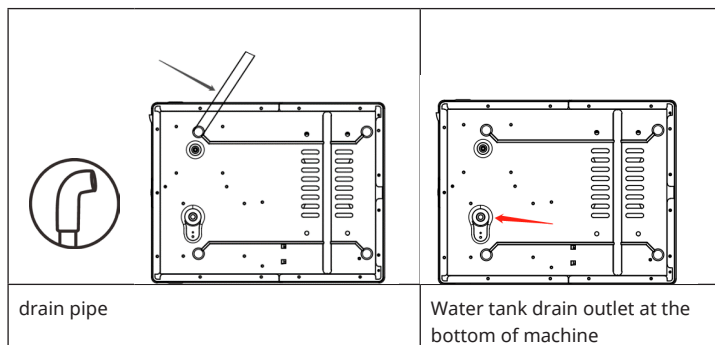
	Press this button to shaved ice. Before pressing this button, please put enough ice into the bowl and covers the bowl cover well.
	Unit under ice making process if it lights up without flash
	It lights up when the ice in ice basket is full.
	It lights up when the water in water tank is not enough.
	Press it to start the ice making.



OPERATING INSTRUCTIONS

Step 1 Connect drain hose

Shaved ice may melt, so it is strongly recommended that a drain hose at bottom of unit be connected. The steps are as follows.

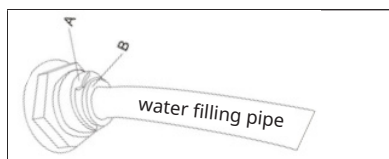


Step 2

Add water manually: Open the lid, take out of the ice basket and fill the water reservoir with water.

Note: Make sure the water is not over the bottom of the ice collecting tray.

Add water by auto filling: please connect the pipe at back of the unit to the water tap directly.



Step 3

Press the ICE button to turn unit on. The ice maker begins to work.

Note: For the first three cycles, the ice may be small and irregular in size, or even no ice.

Step 4

If indicator ADD WATER lights up, please take out the basket, then add water as per step 2.

Step 5

If indicator ICE FULL lights up, please take out the ice with the scoop.

Note: When the ice basket is full please remove the ice immediately. Do not allow the ice collecting tray overflow.

Step 6

Press SHAVED ICE button to shave ice.

Note: Before the press of this button, please put enough ice into the shaved ice bowl and cover the bowl cap well.

Step 7

Press ICE button to stop the machine.

Step 8

Put a tank in below the unit, then pull the unit a little forward, pull the drain plug at middle of the tank to drain water.

Step 9

If you want to take off the pipe, sketch as above, firstly take off the blue ring named as A (if any), then press the white ring (lock) at the outer side named as B. At last take out the pipe.

CLEANING AND CARE

- Clean the inner liner, ice collecting tray, water box, ice shovel and evaporator frequently. When cleaning, unplug the unit and remove the ice cubes. Use a diluted solution of water and vinegar to clean the inside and the outside surface of the Ice maker. Do not spray Ice maker with chemicals or diluted agents such as acids, gasoline or oil. Rinse thoroughly before starting.
- Keep ventilation openings in the appliance enclosure, or in the built-in structure, clear of obstruction. Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- To ensure the cleanliness of the ice cubes, water in the water reservoir is suggested to be replaced every 24 hours.
- If the compressor stops for any reason such as water shortage, too much Ice, power off, etc. Do not start the system right away, wait 3 minutes, and then re-start the Ice maker.
- Always use fresh water before starting ice production either at initial installation or after a long shut-off period.
- This unit is for home use only, not for outdoor use, if it is necessary for use outside, please make sure the view window is closed.

TROUBLESHOOTING

- 1 Please note, if a power failure occurs due to disconnection of the power cord, or the off power button has been pushed off during an ice making cycle, small ice chips may formed and lodge in the automatic shovel causing it to jam. If this occurs, the ice chips may be removed by disconnecting the power cord and gently pushing the shovel to the rear of the cabinet and removing the ice chips, then restarting.
- 2 Please restart the ice maker by pressing Stop and then Start. If the Ice shovel does not push the Ice into the Ice collector after the formed Ice drops from the evaporator finger while at the same time the M light is on, check to see if the water tray is horizontal or balanced. If not then adjust by pressing the Ice shovel lightly with your finger. Then re-start the Ice maker.

Problem	Reason	Solution
The compressor works abnormally with a Buzzing noise.	The voltage is lower than recommended	Stop the Ice maker and do not restart until the voltage is normal.
Conditions for Ice making Cycle are right but no ice is made.	Refrigerant leaks. Sealed system is blocked.	Call for service.
The lights of ice full and add water come at in the same time.	Water tray is blocked by ice cube.	Clear the ice cube under the ice shovel pull out the plug and insert It again then press the ICE button, 3 minutes later the machine will restart automatically.
Machine keeps running, but the water is warmer than the normal water.	The magnetic valve is broken.	Replace the magnetic valve.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir acheté cet appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes et les respecter afin d'éviter tout dommage potentiel. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des instructions et une utilisation inappropriée. Scannez le code QR pour accéder au dernier manuel d'utilisation et à d'autres informations sur le produit.



CONTENU

Consignes de sécurité 24
Description du produit 26
Fonctionnement du panneau de contrôle 27
Mode d'emploi 28
Nettoyage et entretien 30
Dépannage 31
Informations pour le recyclage 32
Fabricant & importateur (Royaume-Uni) 32

DONNÉES TECHNIQUES

Numéro de l'article	10046440
Production journalière de glace	15 kg/24 h
Capacité de stockage de glace	1 kg
Capacité du réservoir d'eau	1,8 L
Réfrigérant	R290
Forme de la glace	Balle
Dimensions	310*400*420 mm

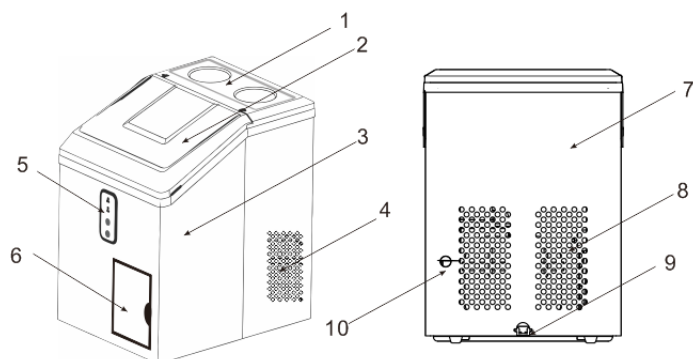
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Afin d'éviter tout accident, veuillez vous référer à l'opération suivante :

- Débrancher l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien.
- Ne tirez pas directement sur le fil lorsque vous branchez ou débranchez l'appareil.
- Si la glace est anormale, veuillez appeler le vendeur.
- Il est normal que la surface du compresseur et du condenseur atteigne des températures comprises entre 70°C et 90°C pendant le fonctionnement et les zones environnantes peuvent être chaudes. Ne le touchez pas.
- En raison de la congélation rapide, les glaçons peuvent paraître "troubles". Il s'agit d'air emprisonné dans l'eau qui n'affecte ni la qualité ni le goût de la glace.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, le tiroir doit être ouvert d'au moins 2 cm pour permettre la circulation de l'air et éviter que les composants métalliques ne rouillent.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprenant les dangers.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil,
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Veuillez vous conformer aux réglementations locales concernant l'élimination de l'appareil pour son gaz de soufflage inflammable. Avant de mettre l'appareil au rebut, retirez les portes afin d'éviter que des enfants ne s'y coincent.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que
 - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - les fermes et les clients des hôtels, des motels et d'autres environnements de type résidentiel ;
 - des environnements de type « bed and breakfast » ;
 - la restauration et les applications similaires hors commerce de détail.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols contenant un agent propulseur inflammable dans cet appareil.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération.
- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.

- Nettoyer les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures.
- Si l'appareil de réfrigération reste vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
- Lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.
- Ne placez pas de prises de courant multiples ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- Remplir uniquement avec de l'eau potable ou raccorder uniquement à l'alimentation en eau potable.
- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, ne soient pas obstruées.
- Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Ne pas endommager le circuit du réfrigérant.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- Risque d'incendie / matières inflammables, en veillant à ne pas provoquer d'incendie en enflammant des matières inflammables.
- Les nouveaux tuyaux fournis avec l'appareil doivent être utilisés et les anciens tuyaux ne doivent pas être réutilisés.

DESCRIPTION DU PRODUIT

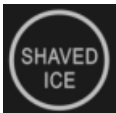
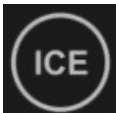


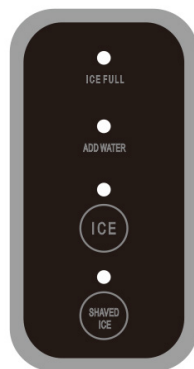
- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Couvercle supérieur avant | 7 | Cache arrière |
| 2 | Fenêtre de visualisation semi-transparente | 8 | Orifice de refroidissement du cache arrière |
| 3 | Cache avant | 9 | Cordon d'alimentation et fiche |
| 4 | Cache du ventilateur | 10 | Arrivée d'eau du robinet |
| 5 | Panneau de contrôle | | |
| 6 | Prenez la porte de glace pilée | | |

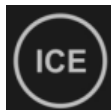
Avant la première utilisation de la machine à glaçons

- Pendant le transport, l'angle d'inclinaison de la machine ne doit pas dépasser 45°. Ne pas retourner la machine à glaçons. Cela pourrait endommager le compresseur et le système d'étanchéité.
- Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez soigneusement votre machine à glaçons pour vous assurer qu'elle est en bon état et que la machine à glaçons, le cordon d'alimentation et la prise ne sont pas endommagés.
- La machine à glaçons doit être placée horizontalement sur une surface plane. Pour assurer une bonne ventilation de votre machine à glaçons, prévoyez un espace de 150 mm en haut, à l'arrière et de chaque côté. Ne pas installer la machine à glaçons à proximité d'un four, d'un radiateur ou de toute autre source de chaleur.
- Avant d'utiliser la machine à glaçons pour la première fois, attendez 2 heures après l'avoir mise en place et laissez le couvercle ouvert pendant au moins 2 heures
- Assurez-vous que la tension indiquée sur la machine à glaçons correspond à celle de votre domicile.
- L'utilisation d'eau pure n'est pas autorisée sur cet appareil, il est recommandé d'utiliser de l'eau de source.
- Veillez à ce que la fenêtre d'observation soit toujours fermée pendant la fabrication de la glace.

FONCTIONNEMENT DU PANNEAU DE CONTRÔLE

	Appuyez sur cette touche pour obtenir de la glace pilée. Avant d'appuyer sur ce bouton, mettez suffisamment de glace dans le bol et fermez bien le couvercle du bol.
	Appareil en cours de fabrication de glace si elle s'allume sans flash
	Il s'allume lorsque le panier à glace est plein.
	Il s'allume lorsque le réservoir d'eau est insuffisant.





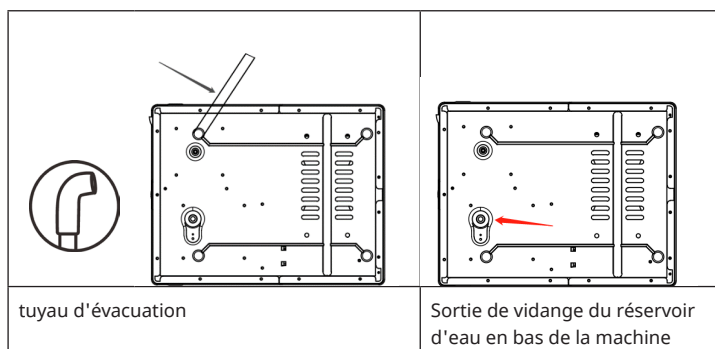
Appuyez sur cette touche pour lancer la fabrication de glace.

MODE D'EMPLOI

Étape 1

Raccorder le tuyau de vidange

La glace pilée peut fondre, il est donc fortement recommandé de raccorder un tuyau d'évacuation au bas de l'appareil. Les étapes sont les suivantes.

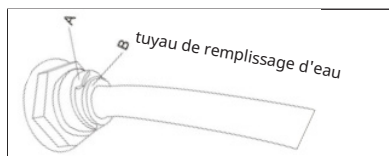


Étape 2

Ajouter de l'eau manuellement : Ouvrez le couvercle, retirez le panier à glace et remplissez le réservoir d'eau.

Remarque : Assurez-vous que l'eau ne dépasse pas le fond du bac de récupération des glaçons.

Ajouter de l'eau par remplissage automatique : veuillez connecter le tuyau à l'arrière de l'unité au robinet d'eau directement.



Étape 3

Appuyez sur le bouton ICE pour mettre l'appareil en marche. La machine à glaçons commence à fonctionner.

Note : Pendant les trois premiers cycles, la glace peut être petite et de taille irrégulière, voire inexistante.

Note : Pendant les trois premiers cycles, la glace peut être petite et de taille irrégulière, voire inexistante.

Étape 4

Si l'indicateur ADD WATER (ajouter de l'eau) s'allume, retirez le panier, puis ajoutez de l'eau comme indiqué à l'étape 2.

Étape 5

Si l'indicateur ICE FULL s'allume, retirez la glace à l'aide de la pelle.

Remarque : Lorsque le panier à glace est plein, retirez immédiatement la glace. Ne pas laisser le bac de récupération des glaçons se remplir excessivement.

Étape 6

Appuyez sur SHAVED ICE pour obtenir de la glace pilée.

Remarque : Avant d'appuyer sur ce bouton, mettez suffisamment de glace dans le bol et fermez bien le couvercle du bol.

Étape 7

Appuyez sur le bouton ICE pour arrêter la machine.

Étape 8

Placez un réservoir sous l'appareil, puis tirez l'appareil un peu vers l'avant, tirez le bouchon de vidange au milieu du réservoir pour évacuer l'eau.

Étape 9

Si vous voulez retirer le tuyau, faites le même schéma que ci-dessus, retirez d'abord l'anneau bleu nommé A (s'il y en a un), puis appuyez sur l'anneau blanc (verrou) du côté extérieur nommé B. Enfin, retirez le tuyau.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyer fréquemment le revêtement intérieur, le bac de récupération des glaçons, le bac à eau, la pelle à glace et l'évaporateur. Lors du nettoyage, débranchez l'appareil et retirez les glaçons. Utilisez une solution diluée d'eau et de vinaigre pour nettoyer l'intérieur et l'extérieur de la machine à glaçons. Ne pas vaporiser la machine à glaçons avec des produits chimiques ou avec des agents dilués tels que des acides, de l'essence ou de l'huile. Rincer abondamment avant de commencer.
- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, ne soient pas obstruées. Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Pour garantir la propreté des glaçons, il est conseillé de remplacer l'eau du réservoir toutes les 24 heures.
- Si le compresseur s'arrête pour une raison quelconque (manque d'eau, trop de glace, coupure d'électricité, etc. Ne pas démarrer le système tout de suite, attendre 3 minutes, puis redémarrer la machine à glaçons.
- Utiliser toujours de l'eau fraîche avant de commencer la production de glace, que ce soit lors de l'installation initiale ou après une longue période d'arrêt.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement, pas à un usage extérieur. S'il est nécessaire de l'utiliser à l'extérieur, veillez à ce que la fenêtre de visualisation soit fermée.

DÉPANNAGE

- 1 Veuillez noter que si une panne de courant se produit en raison d'un débranchement du cordon d'alimentation, ou si le bouton d'arrêt a été enfoncé pendant un cycle de fabrication de glace, de petits morceaux de glace peuvent se former et se loger dans la pelle automatique, provoquant ainsi son blocage. Si cela se produit, les morceaux de glace peuvent être enlevés en débranchant le cordon d'alimentation et en poussant doucement la pelle vers l'arrière de l'armoire et en enlevant les morceaux de glace, puis en redémarrant.
- 2 Veuillez redémarrer la machine à glaçons en appuyant sur Stop puis sur Start. Si la pelle à glace ne pousse pas la glace dans le collecteur de glace après que la glace formée soit tombée du doigt de l'évaporateur alors que le voyant M est allumé, vérifiez si le bac à eau est horizontal ou équilibré. Si ce n'est pas le cas, ajustez en appuyant légèrement sur la pelle à glace avec votre doigt. Redémarrer ensuite la machine à glaçons.

Problème	Raison	Solution
Le compresseur fonctionne anormalement avec un bruit de bourdonnement.	La tension est inférieure à celle recommandée	Arrêter la machine à glaçons et ne pas la redémarrer tant que la tension n'est pas normale.
Conditions pour la fabrication de glace Les cycles sont corrects mais il n'y a pas de glace.	Fuites de réfrigérant. Le système d'étanchéité est bloqué.	Appeler le service clients.
Les voyants de la glace pleine et de l'ajout d'eau s'allument en même temps.	Le bac à eau est bloqué par un glaçon.	Dégagez le glaçon sous la pelle à glace, débranchez la prise et réinsérez-la, puis appuyez sur le bouton ICE, 3 minutes plus tard, la machine redémarre automatiquement.
La machine continue de fonctionner, mais l'eau est plus chaude que l'eau normale.	La valve magnétique est cassée.	Remplacer la vanne magnétique.

INFORMATIONS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation légale pour l'élimination des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. En revanche, il doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous en débarrassant conformément aux règles, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour obtenir des informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation légale pour l'élimination des piles dans votre pays, les piles ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Renseignez-vous sur les réglementations locales en matière d'élimination des piles. En vous en débarrassant conformément aux règles, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

FABRICANT & IMPORTATEUR (ROYAUME-UNI)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande-Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
Boîte postale 42
272 Kensington High Street
Londres, W8 6ND
Royaume-Uni

Gentile cliente,

Congratulazioni per aver acquistato questo dispositivo. Leggere attentamente le seguenti istruzioni e seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni e da un uso improprio. Scansionare il codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e ottenere ulteriori informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	34
Descrizione del prodotto	36
Funzionamento del pannello di controllo.	37
Istruzioni per l'uso	38
Pulizia e manutenzione	40
Risoluzione dei problemi	41
Avviso di smaltimento	42
Produttore e importatore (Regno Unito)	42

DATI TECNICI

Numero di articolo	10046440
Produzione giornaliera di ghiaccio	15 kg/24 ore
Capacità di stoccaggio del ghiaccio	1 kg
Capacità del serbatoio dell'acqua	1,8 L
Refrigerante	R290
Forma del ghiaccio	Cubetti cavi
Dimensioni	310x400x420 mm

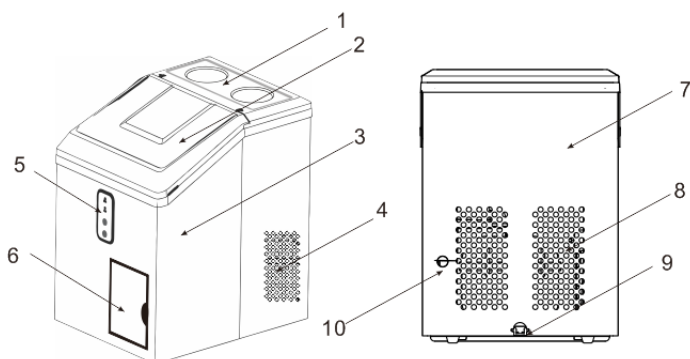
AVVERTENZE DI SICUREZZA

Per evitare incidenti, fare riferimento alle seguenti procedure:

- Scollegare l'alimentazione prima di effettuare la manutenzione.
- Non tirare direttamente il filo quando si collega o scollega il dispositivo.
- Se il ghiaccio è anomalo, si prega di chiamare il rivenditore.
- È normale che durante il funzionamento la superficie del compressore e del condensatore raggiunga temperature comprese tra 70 °C e 90 °C e che le aree circostanti siano calde. Si prega di non toccarla.
- A causa del rapido congelamento, i cubetti di ghiaccio possono apparire opachi. Si tratta di aria intrappolata nell'acqua che non influisce sulla qualità o sul gusto del ghiaccio.
- Quando il dispositivo non viene utilizzato, aprire il cassetto di almeno 2 cm per consentire la circolazione dell'aria ed evitare che i componenti metallici si arrugginiscono.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a patto che siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo e comprendano i rischi connessi.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona qualificata per evitare pericoli.
- Attenersi alle norme locali sullo smaltimento dei dispositivi con gas infiammabile. Prima di smaltire il dispositivo, togliere gli sportelli per evitare che i bambini rimangano intrappolati.
- Questo dispositivo è destinato all'uso in contesti domestici e simili, come ad esempio
 - aree di cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - agriturismi e da clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti di tipo bed and breakfast;
 - ristorazione e applicazioni simili non al dettaglio.
- Non conservare in questo dispositivo sostanze esplosive come bombolette spray con propellente infiammabile.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni sono autorizzati a caricare e scaricare i dispositivi di refrigerazione.
- L'apertura prolungata dello sportello può causare un aumento significativo della temperatura nei vani del dispositivo.
- Pulire regolarmente le superfici che possono entrare in contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.
- Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati utilizzati per 48 ore.
- Se il dispositivo di refrigerazione viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di muffa all'interno.

- Quando si posiziona il dispositivo, assicurarsi che il cavo di alimentazione non rimanga incastrato o venga danneggiato.
- Non collocare prese multiple o alimentatori portatili sul retro del dispositivo.
- Riempirlo solo con acqua potabile o collegarlo solo a un punto di afflusso di acqua potabile.
- Mantenere libere le aperture di ventilazione sull'alloggiamento del dispositivo o nella struttura integrata.
- Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, se non quelli raccomandati dal produttore.
- Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- Non utilizzare apparecchiature elettriche all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti del dispositivo, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
- Rischio di incendio/materiali infiammabili, facendo attenzione a non provocare un incendio con l'accensione di materiali infiammabili.
- Devono essere utilizzati i nuovi set di tubi forniti con il dispositivo e quelli vecchi non devono essere riutilizzati.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

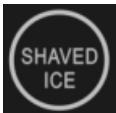
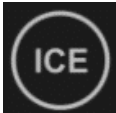


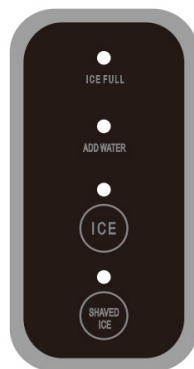
- | | | | |
|---|-------------------------------------|----|---|
| 1 | Coperchio superiore anteriore | | tritato |
| 2 | Finestra semitrasparente | 7 | Copertura posteriore |
| 3 | Copertura anteriore | 8 | Foro di raffreddamento della copertura posteriore |
| 4 | Copertura della ventola | 9 | Cavo e spina di alimentazione |
| 5 | Pannello di controllo | 10 | Ingresso dell'acqua del rubinetto |
| 6 | Sportello per rimuovere il ghiaccio | | |

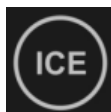
Prima di procedere all'uso della macchina del ghiaccio

- Durante il trasporto, l'angolo di inclinazione del dispositivo non deve superare i 45°. Non capovolgere la macchina del ghiaccio. Ciò potrebbe danneggiare il compressore e il sistema sigillato.
- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e controllare attentamente la macchina del ghiaccio per verificare che sia in buone condizioni e che non vi siano danni al dispositivo o al cavo e alla spina di alimentazione.
- La macchina del ghiaccio deve essere collocata orizzontalmente su una superficie piana. Per garantire una ventilazione adeguata della macchina del ghiaccio, lasciare uno spazio di 150 mm in alto, sul retro e su ciascun lato. Non installare la macchina del ghiaccio vicino a un forno, a un radiatore o a qualsiasi altra fonte di calore.
- Prima di utilizzare la macchina del ghiaccio per la prima volta, attendere 2 ore dopo averla posizionata e tenere il coperchio anteriore aperto per almeno 2 ore.
- Assicurarsi che il voltaggio indicato sulla macchina del ghiaccio corrisponda a quello della propria abitazione.
- Non è consentito l'uso di acqua depurata con questo dispositivo; si raccomanda l'uso di acqua del rubinetto.
- Durante la preparazione del ghiaccio, tenere sempre chiusa la finestra semitrasparente.

FUNZIONAMENTO DEL PANNELLO DI CONTROLLO.

	Premere questo tasto per tritare il ghiaccio. Prima di premere questo tasto, mettere una quantità sufficiente di ghiaccio nella ciotola e chiudere bene il coperchio della ciotola.
	Dispositivo in fase di produzione del ghiaccio se si accende senza lampeggiare.
	Si accende quando il cestello è pieno di ghiaccio.
	Si accende quando l'acqua nel serbatoio non è sufficiente.



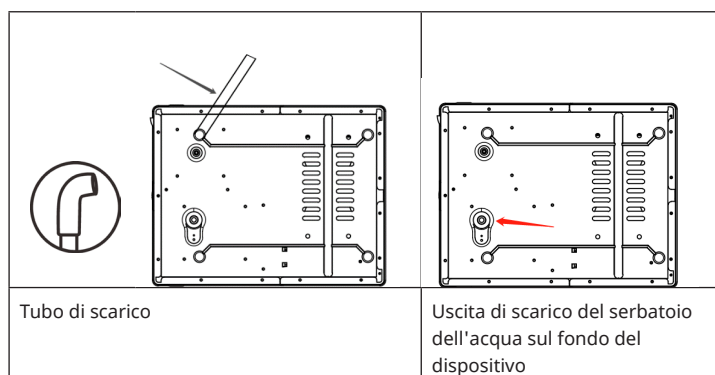


Premere per avviare la produzione di ghiaccio.

ISTRUZIONI PER L'USO

1° passaggio Collegare il tubo di scarico

Il ghiaccio tritato può sciogliersi, pertanto si raccomanda vivamente di collegare un tubo di scarico alla base del dispositivo. I passaggi sono i seguenti.

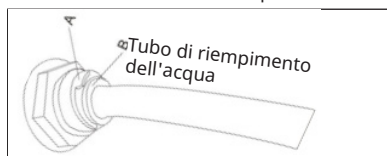


2° passaggio

Aggiungere acqua manualmente: aprire il coperchio, estrarre il cestello del ghiaccio e riempire d'acqua il serbatoio.

Nota: assicurarsi che l'acqua non superi il fondo della vaschetta di raccolta del ghiaccio.

Aggiungere acqua tramite riempimento automatico: collegare il tubo sul retro del dispositivo direttamente al rubinetto dell'acqua.



3° passaggio

Premere il tasto ICE per accendere il dispositivo. La macchina del ghiaccio inizia a funzionare.

Nota: per i primi tre cicli, il ghiaccio può essere di piccole dimensioni e irregolare, o addirittura assente.

4° passaggio

Se si accende l'indicazione ADD WATER (aggiungere acqua), estrarre il cestello e aggiungere l'acqua come indicato al 2° passaggio.

5° passaggio

Se l'indicazione ICE FULL (cestello del ghiaccio pieno) si accende, togliere il ghiaccio con la paletta.

Nota: quando il cestello del ghiaccio è pieno, rimuovere immediatamente il ghiaccio. Non lasciare che la vaschetta di raccolta del ghiaccio si riempi troppo.

6° passaggio

Premere il tasto SHAVED ICE (ghiaccio tritato) per tritare il ghiaccio.

Nota: prima di premere questo tasto, mettere una quantità sufficiente di ghiaccio nella ciotola del ghiaccio tritato e chiudere bene il coperchio della ciotola.

7° passaggio

Premere il tasto ICE per arrestare il dispositivo.

8° passaggio

Posizionare un recipiente sotto il dispositivo, quindi tirare il dispositivo un po' in avanti e rimuovere il tappo di scarico al centro del serbatoio per scaricare l'acqua.

9° passaggio

Se si vuole togliere il tubo, come indicato sopra, prima togliere l'anello blu denominato A (se presente), poi premere l'anello bianco (blocco) sul lato esterno denominato B e infine togliere il tubo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire frequentemente il rivestimento interno, la vaschetta di raccolta del ghiaccio, il contenitore dell'acqua, la paletta del ghiaccio e l'evaporatore. Per procedere alla pulizia, staccare la spina e rimuovere i cubetti di ghiaccio. Utilizzare una soluzione diluita di acqua e aceto per pulire la superficie interna ed esterna della macchina del ghiaccio. Non spruzzare sulla macchina del ghiaccio prodotti chimici o agenti diluiti come acidi, benzina o olio. Risciacquare accuratamente prima di riprendere l'uso.
- Tenere libere le aperture di ventilazione sull'alloggiamento del dispositivo o nella struttura integrata. Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, se non quelli raccomandati dal produttore.
- Per garantire l'igiene dei cubetti di ghiaccio, si consiglia di sostituire l'acqua nel serbatoio ogni 24 ore.
- Se il compressore si arresta per qualsiasi motivo, ad esempio per mancanza d'acqua, eccesso di ghiaccio, interruzione dell'alimentazione, ecc. non avviare subito il sistema, attendere 3 minuti e riavviare la macchina del ghiaccio.
- Utilizzare sempre acqua fresca prima di avviare la produzione di ghiaccio, sia al momento dell'installazione iniziale sia dopo un lungo periodo di non utilizzo.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso domestico, non per uso esterno; se è necessario utilizzarla all'esterno, assicurarsi che la finestra semitrasparente sia chiusa.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- 1 Se si verifica un'interruzione dell'alimentazione dovuta allo scollegamento del cavo o se il tasto di spegnimento è stato premuto durante un ciclo di produzione del ghiaccio, è possibile che si formino piccoli frammenti di ghiaccio che si depositano nella pala automatica causandone l'inceppamento. In tal caso, è possibile rimuovere i frammenti di ghiaccio scollegando il cavo di alimentazione e spingendo delicatamente la pala verso la parte posteriore del dispositivo, rimuovendo i frammenti di ghiaccio e riavviando la macchina.
- 2 Riavviare la macchina del ghiaccio premendo Stop e poi Start. Se la pala non spinge il ghiaccio nel raccogliatore dopo che il ghiaccio prodotto è caduto dell'evaporatore e contemporaneamente si accende la spia M, verificare se la vaschetta dell'acqua è orizzontale o in bilico. In caso contrario, regolare premendo leggermente la pala del ghiaccio con un dito. Quindi riavviare la macchina del ghiaccio.

Problema	Causa	Soluzione
Il compressore funziona in modo anomalo con un ronzio.	La tensione è inferiore a quella raccomandata	Arrestare la macchina del ghiaccio e non riavviarla finché la tensione non è normale.
Condizioni per la produzione di ghiaccio Il ciclo funziona correttamente, ma non viene prodotto ghiaccio.	Perdite di refrigerante. Il sistema sigillato è bloccato.	Contattare il servizio di assistenza ai clienti.
Le spie per il contenitore del ghiaccio pieno e l'aggiunta di acqua si accendono contemporaneamente.	La vaschetta dell'acqua è bloccata da un cubetto di ghiaccio.	Rimuovere il cubetto di ghiaccio sotto la pala, estrarre la spina e reinserirla, quindi premere il tasto ICE; dopo 3 minuti la macchina si riavvia automaticamente.
La macchina continua a funzionare, ma l'acqua è più calda del normale.	La valvola magnetica è rotta.	Sostituire la valvola magnetica.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel vostro Paese vige una normativa sullo smaltimento dei dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Deve invece essere portato in un punto di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Smaltendoli secondo le regole, si tutela l'ambiente e la salute del prossimo da conseguenze negative. Per informazioni sul riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto, contattare le autorità locali o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici.

Questo prodotto contiene batterie. Se nel vostro Paese vige una normativa sullo smaltimento delle batterie, queste non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Informarsi sulle norme locali per lo smaltimento delle batterie. Smaltendole secondo le regole, si tutela l'ambiente e la salute del prossimo da conseguenze negative.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (REGNO UNITO)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Estimado cliente:

Enhorabuena por la compra de este aparato. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por la inobservancia de las instrucciones y el uso indebido. Escanee el código QR para acceder al manual de usuario más reciente y a más información sobre el producto.



ÍNDICE

Instrucciones de seguridad 44
Descripción del producto 46
Funcionamiento del panel de control 47
Instrucciones de uso 48
Limpieza y cuidado 50
Solución de problemas 51
Consideraciones sobre la eliminación 52
Fabricante e importador (Reino Unido) 52

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10046440
Producción diaria de hielo	15 kg/24 h
Capacidad de almacenam- iento de hielo	1 kg
Capacidad del depósito de agua	1.8 L
Refrigerante	R290
Forma de hielo	Bala
Dimensiones	310*400*420 mm

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

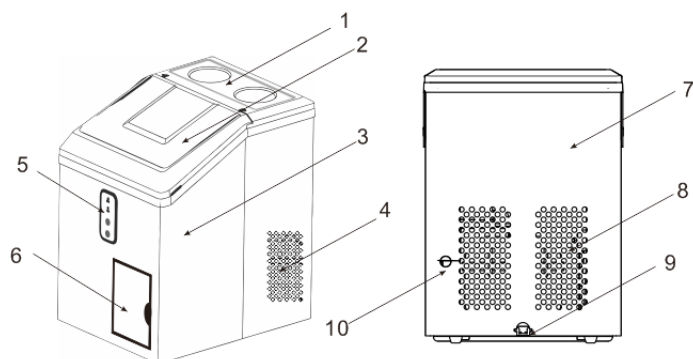
Con el fin de evitar cualquier accidente, por favor refiérase a la siguiente operación:

- Desconecte la alimentación antes de realizar el mantenimiento.
- No tire directamente del cable al enchufar o desenchufar la unidad.
- Si el hielo es anormal, llame al vendedor.
- Es normal que el compresor y la superficie del condensador alcancen temperaturas entre 70°C y 90°C durante el funcionamiento y las zonas circundantes pueden estar calientes. Por favor, no lo toques.
- Debido a la rápida congelación, los cubitos de hielo pueden parecer "turbios". Se trata de aire atrapado en el agua que no afecta a la calidad ni al sabor del hielo.
- Cuando no se utilice, abra el cajón al menos 2 cm para permitir la circulación del aire y evitar que se oxiden los componentes metálicos.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños no deben jugar con el aparato,
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o una persona con cualificación similar para evitar riesgos.
- Por favor, siga la normativa local en cuanto a la eliminación del aparato por su gas inflamable de soplado. Antes de desguazar el aparato, retire las puertas para evitar que los niños queden atrapados.
- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como
 - zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - granjas y por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - entornos tipo bed and breakfast;
 - restauración y aplicaciones no comerciales similares.
- No guarde en este aparato sustancias explosivas como aerosoles con propelente inflamable.
- Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar aparatos frigoríficos.
- La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.
- Limpiar los depósitos de agua si no se han utilizado durante 48 h.
- Si el aparato frigorífico se deja vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se

forme moho dentro del aparato.

- Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni sufra daños.
- No coloque varias tomas de corriente portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.
- Llenar sólo con agua potable o conectar sólo al suministro de agua potable.
- Mantenga las aberturas de ventilación, en la caja del aparato o en la estructura empotrada, libres de obstrucciones.
- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.
- No dañe el circuito de refrigerante.
- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- Riesgo de incendio / materiales inflamables, teniendo cuidado de no provocar un incendio por ignición de material inflamable.
- Deben utilizarse los juegos de mangueras nuevos suministrados con el aparato y no deben reutilizarse los viejos.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

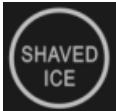
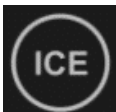


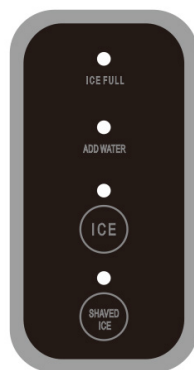
- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Tapa superior delantera | 7 | Contraportada |
| 2 | Visualización de una ventana semitransparente | 8 | Orificio de refrigeración de la tapa trasera |
| 3 | Portada | 9 | Cable de alimentación y enchufe |
| 4 | Cubierta del ventilador | 10 | Entrada de agua del grifo |
| 5 | Panel de control | | |
| 6 | Toma Puerta de hielo raspado | | |

Antes/primer uso de la máquina de hielo

- Durante el transporte, el ángulo de inclinación del armario no debe superar los 45°. No ponga la máquina de hielo boca abajo. Ya que esto puede dañar el compresor y el sistema sellado.
- Retire todo el material de embalaje y compruebe cuidadosamente su máquina de hielo para asegurarse de que está en buenas condiciones y que no hay daños en la máquina de hielo o en el cable de alimentación y el enchufe.
- La máquina de hielo debe colocarse horizontalmente sobre una superficie nivelada. Para garantizar una ventilación adecuada de la máquina de hielo, deje un espacio de 150 mm en la parte superior, en la parte posterior y a cada lado. No instale la máquina de hielo cerca de un horno, radiador o cualquier otra fuente de calor.
- Antes de utilizar la máquina de hielo por primera vez, espere 2 horas después de colocarla y mantenga la tapa frontal abierta durante al menos 2 horas
- Asegúrese de que el voltaje indicado en el fabricante de hielo se corresponde con el voltaje de su vivienda.
- No se permite el uso de agua pura en esta unidad, se recomienda agua de manantial.
- Mantenga siempre cerrada la mirilla durante la fabricación de hielo.

FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL

	Pulse este botón para hacer hielo picado. Antes de pulsar este botón, pon suficiente hielo en el bol y cubre bien la tapa del bol.
	Unidad en proceso de fabricación de hielo si se enciende sin flash
	Se enciende cuando la cesta de hielo está llena.
	Se enciende cuando el agua del depósito es insuficiente.
	Pulsa para iniciar la fabricación de hielo.

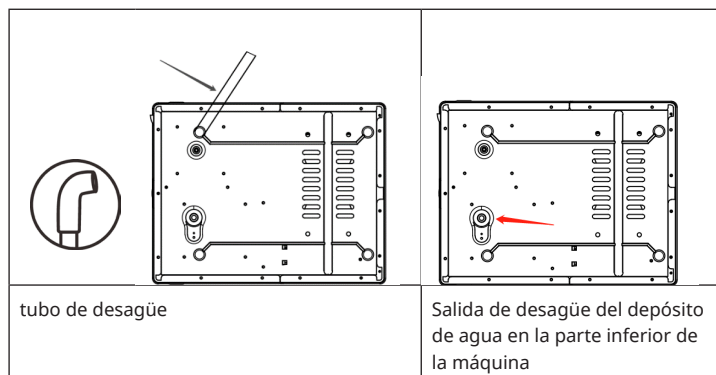


INSTRUCCIONES DE USO

Paso 1

Conectar la manguera de drenaje

El hielo picado puede derretirse, por lo que se recomienda encarecidamente conectar una manguera de drenaje en la parte inferior de la unidad. Los pasos son los siguientes.

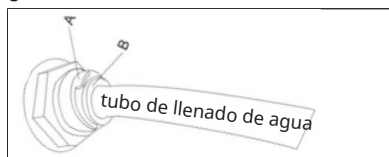


Paso 2

Añada agua manualmente: Abra la tapa, saque la cesta de hielo y llene el depósito de agua.

Nota: Asegúrese de que el agua no sobrepasa el fondo de la cubeta de recogida de hielo.

Añadir agua por llenado automático: conecte el tubo de la parte posterior de la unidad al grifo de agua directamente.



Paso 3

Pulse el botón ICE para encender la unidad. La máquina de hielo empieza a funcionar.

Nota: Durante los tres primeros ciclos, es posible que el hielo sea pequeño y de tamaño irregular, o incluso que no haya hielo.

Paso 4

Si se enciende el indicador ADD WATER, saque la cesta y añada agua como se indica en el paso 2.

Paso 5

Si se enciende el indicador ICE FULL, saque el hielo con la pala.

Nota: Cuando la cesta de hielo esté llena, retire el hielo inmediatamente. No permita que la bandeja colectora de hielo se llene en exceso.

Paso 6

Pulse este botón SHAVED ICE para hacer hielo picado.

Nota: Antes de pulsar este botón, pon suficiente hielo en el bol de hielo picado y cierra bien la tapa del bol.

Paso 7

Pulse el botón ICE para detener la máquina.

Paso 8

Coloque un tanque debajo de la unidad, luego tire de la unidad un poco hacia adelante, tire del tapón de drenaje en el centro del tanque para drenar el agua.

Paso 9

Si quiere quitar el tubo, haga un esquema como el anterior, primero quite el anillo azul llamado A (si lo hay), luego presione el anillo blanco (bloqueo) en el lado exterior llamado B. Por último, quite el tubo.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Limpie con frecuencia el revestimiento interior, la bandeja colectora de hielo, el depósito de agua, la pala de hielo y el evaporador. Cuando limpie , desenchufe la unidad y retire los cubitos de hielo. Utilice una solución diluida de agua y vinagre para limpiar el interior y la superficie exterior de la máquina de hielo. No rocíe la máquina de hielo con productos químicos o agentes diluidos como ácidos, gasolina o aceite. Aclarar bien antes de empezar.
- Mantenga las aberturas de ventilación, en la caja del aparato o en la estructura empotrada, libres de obstrucciones. No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.
- Para garantizar la limpieza de los cubitos de hielo, se recomienda sustituir el agua del depósito cada 24 horas.
- Si el compresor se para por cualquier motivo, como falta de agua, demasiado hielo, corte de corriente, etc. No arranque el sistema inmediatamente, espere 3 minutos y vuelva a arrancar la máquina de hielo.
- Utilice siempre agua dulce antes de iniciar la producción de hielo, ya sea en la instalación inicial o después de un largo periodo de inactividad.
- Esta unidad es sólo para uso doméstico, no para uso al aire libre, si es necesario para su uso fuera, por favor asegúrese de que la ventana de vista está cerrada.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- 1 Tenga en cuenta que, si se produce un fallo de alimentación debido a la desconexión del cable de alimentación, o si se pulsa el botón de apagado durante un ciclo de fabricación de hielo, pueden formarse pequeños trozos de hielo que se alojen en la pala automática y provoquen su atasco. Si esto ocurre, los trozos de hielo pueden retirarse desconectando el cable de alimentación y empujando suavemente la pala hacia la parte trasera del armario y retirando los trozos de hielo, para luego volver a arrancar.
- 2 Por favor, reinicie el fabricante de hielo pulsando Stop y luego Start. Si la pala de hielo no empuja el hielo hacia el colector de hielo después de que el hielo formado cae del dedo del evaporador y al mismo tiempo la luz M está encendida, compruebe si la bandeja de agua está horizontal o equilibrada. Si no es así, ajústela presionando ligeramente la pala de hielo con el dedo. A continuación, vuelva a poner en marcha la máquina de hielo.

Problema	Razón	Solución
El compresor funciona de forma anormal con un zumbido.	La tensión es inferior a la recomendada	Detenga la máquina de hielo y no vuelva a ponerla en marcha hasta que la tensión sea normal.
Condiciones para la fabricación de hielo El ciclo es correcto pero no se hace hielo.	Fugas de refrigerante. El sistema sellado está bloqueado.	Llamada al servicio.
Las luces de hielo lleno y añadir agua vienen en el mismo tiempo.	La bandeja de agua está bloqueada por un cubito de hielo.	Despeje el cubo de hielo debajo de la pala de hielo saque el enchufe e insértelo de nuevo luego presione el botón ICE, 3 minutos después la máquina se reiniciará automáticamente.
La máquina sigue funcionando, pero el agua está más caliente que el agua normal.	La válvula magnética está rota.	Sustituya la válvula magnética.

CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN



Si en su país existe una normativa legal para la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no debe desecharse con la basura doméstica. En su lugar, debe llevarse a un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Al deshacerse de ella de acuerdo con las normas, está protegiendo el medio ambiente y la salud de sus congéneres de las consecuencias negativas. Para obtener información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

Este producto contiene pilas. Si en su país existe una normativa legal para la eliminación de pilas, éstas no deben desecharse con la basura doméstica. Infórmate sobre la normativa local para deshacerse de las pilas. Al deshacerse de ella de acuerdo con las normas, está protegiendo el medio ambiente y la salud de sus congéneres de las consecuencias negativas.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
Apartado de correos 42
272 Kensington High Street
Londres, W8 6ND
Reino Unido



KLARSTEIN